



Система помощи бездомным

Уведомление о порядке использования конфиденциальной информации



В настоящем Уведомлении о порядке использования конфиденциальной информации (именуемом далее «Уведомление») описан порядок использования и разглашения ваших персональных данных Департаментом по проблемам бездомности и предоставлению вспомогательного жилья Сан-Франциско (HSH) и его партнерами. Кроме того, в нем описаны ваши права в отношении ваших персональных данных. Внимательно ознакомьтесь с настоящим Уведомлением.

Онлайновая система навигации и регистрации (именуемая далее «Система ONE»), которая является информационной системой управления услугами, предоставляемыми бездомным в Сан-Франциско, включает в себя защищенную базу данных для совместного использования и реализована в виде приложения, которое позволяет HSH и его партнерам собирать и регистрировать клиентские данные, управлять услугами и создавать необходимые отчеты для повышения уровня обслуживания и улучшения координации оказываемой клиентам помощи, а также отслеживания достигнутых результатов и поддержания требуемой отчетности в отношении тех лиц в Сан-Франциско, которые уже лишены постоянного места жительства или могут его лишиться. Администрированием системы ONE занимается HSH и его поставщик программного обеспечения — Bitfocus, Inc. Персональные данные в системе ONE защищены и доступ к ним разрешен только лицензированному персоналу HSH и его уполномоченным партнерам в пределах системы помощи бездомным, каждый из которых именуется «Партнерское агентство», а вместе взятые — «Партнерские агентства». В число Партнерских агентств входят другие государственные учреждения, некоммерческие и общественные организации, а также благотворительные фонды. Список Партнерских агентств представлен на веб-сайте HSH по адресу: www.sf.gov/hsh-partner-agencies-one-system-access.

Партнерские агентства собирают, используют и передают персональные данные для обеспечения жильем и оказания услуг с координированным подходом, включая следующее:

- Услуги по профилактике бездомности, направленные на предотвращение попадания в категорию бездомных лиц, подверженных наибольшему риску бездомности.
- Централизованный доступ для оказания помощи в получении необходимых ресурсов (включая жилье) для выхода из кризисной ситуации
- Информационно-просветительская работа для предоставления лицам, оставшимся без жилья, возможности пользования системой помощи бездомным
- Приют служит временным местом проживания на этапе подбора необходимых услуг и решения жилищных проблем
- Кризисное вмешательство при бездомности без жилья
- Решение жилищных проблем для борьбы с бездомностью или быстрого решения проблем бездомности путем поддержки в форме аргументированного диалога с нестандартным подходом, помогающего подобрать необходимые ресурсы
- Обеспечение жильем для решения проблем бездомности благодаря субсидиям и соответствующей поддержке

Кроме того, Партнерские агентства могут использовать и раскрывать персональные данные для выполнения функций, связанных с оплатой или возмещением расходов на оказание услуг, для осуществления административных функций и для других целей использования и раскрытия в соответствии с Окончательным уведомлением касательно данных и технических стандартов (2004 г.) информационных систем управления услугами для бездомных (далее «HMIS») Департамента жилищного и городского развития США. Список

разрешенных способов использования и раскрытия информации приведен на страницах 3-6 настоящего Уведомления.

Персональные данные в системе ONE защищены путем ограничения прав доступа и ограничения круга лиц, которым они могут быть раскрыты, в соответствии с федеральными, местными нормативными актами и нормативными актами штата, регулирующими соблюдение конфиденциальности персональных данных. Весь персонал, уполномоченный использовать или раскрывать персональные данные, должен пройти обучение порядку защиты персональных данных и подписать соглашение о конфиденциальности, обязуясь соблюдать законы о защите персональных данных. В случае любого нарушения такого соглашения права доступа могут быть отменены, а лицо или агентство, признанные виновными в его нарушении, могут быть подвергнуты дополнительным наказаниям.

Департаменту HSH разрешено раскрывать персональные данные другим департаментам города и округа Сан-Франциско (CCSF), а также получать от них такие данные в целях, разрешенных настоящим Уведомлением. Например, Департаменту HSH и его партнерам разрешено использовать информацию о клиентах для оказания помощи клиентам в подаче заявления на получение предусмотренных пособий по социальному обеспечению через Агентство социальных служб (HSA); в свою очередь, HSA имеет право использовать информацию о предшествовавших условиях их проживания из HSH, чтобы обеспечить их пособиями по социальному обеспечению или скоординировать их предоставление. Аналогичным образом, Департаменту HSH и его партнерам разрешено использовать информацию о состоянии здоровья конкретных лиц, полученную из Департамента здравоохранения (DPH), для определения их прав на получение финансовой помощи в рамках программы Medi-Cal для внесения залога, оплаты регистрационных сборов и других первоначальных расходов, связанных с получением жилья; в свою очередь, Департаменту DPH разрешено использовать информацию о предшествовавших условиях их проживания для их медицинского обслуживания или координации оказываемых им медицинских услуг. Департаменты CCSF, имеющие доступ к персональным данным, включены в список Партнерских агентств.

Департаменту HSH разрешено использовать и раскрывать персональные данные членам многопрофильных групп специалистов Сан-Франциско по работе с бездомными совершеннолетними и их семьями (именуемых далее «HMDT»), сформированных в рамках взаимодействия департаментов CCSF, которые поддерживают работу системы оказания помощи бездомным или взаимодействуют с ней для максимально быстрого подбора, оценки состояния и предоставления жилья и других финансируемых городскими властями услуг. В целях обеспечения соблюдения требований конфиденциальности и безопасности врачами и медицинскими учреждениями, информация, используемая и раскрываемая членам H-MDT, регулируется Законом о преемственности страхования и отчетности в области здравоохранения, Сводом федеральных правил 45 в частях 160 и 164 (далее «HIPAA»).

Соблюдение требований законодательства

Доступ к защищенным персональным данным (PPI) и/или защищенной информации о здоровье (PHI) может быть ограничен федеральными, местными нормативными актами и нормативными актами штата, включая, помимо прочего, HMIS, HIPAA, раздел 18999.8 Закона о социальном обеспечении штата Калифорния и главу 12M Административного кодекса Сан-Франциско. Доступ к истории болезни, сведениям о ВИЧ/СПИД, психическом здоровье и лечении наркотической и алкогольной зависимости может быть ограничен нормативными актами федерального уровня и на уровне штата, включая, помимо прочего, Закон о конфиденциальности медицинской информации, раздел 5328 Закона о социальном обеспечении штата Калифорния и разделы 56.10 и след. Гражданского кодекса штата Калифорния. (далее «CIMA»), HIPAA, Федеральные правила обеспечения конфиденциальности записей о больных, злоупотребляющих психоактивными веществами, и Свод федеральных правил 42, часть 2. Персональные данные и записи подлежат использованию или разглашению только при условии соблюдения требований настоящего Уведомления, при наличии письменного согласия лица, которому они

принадлежат, либо в случаях, предусмотренных законом. Настоящее Уведомление обязаны соблюдать следующие организации, учреждения и лица:

- все агентства и подразделения CCSF, уполномоченные использовать и раскрывать персональные данные;
- Партнерские агентства, подрядчики, уполномоченные научно-исследовательские учреждения или деловые партнеры CCSF;
- сотрудники, персонал и другие работники вышеуказанных организаций; а также
- волонтеры, которые предоставляют или координируют услуги от имени вышеуказанных организаций.

Все вышеперечисленные лица, организации и учреждения подпадают под действие условий настоящего Уведомления и далее обозначаются словами «мы», «нас» и «наш».

Наше обязательство в отношении вашей информации

Мы отдаем себе отчет в том, что ваши персональные данные (включая PPI и PHI) носят закрытый и конфиденциальный характер. Партнерские агентства и иные организации, уполномоченные получать доступ к вашим персональным данным, обязаны защищать вашу информацию, включая записи о предоставленном вам жилье и услугах, независимо от того, собирается ли она или хранится в бумажном виде, на компьютере или в интернете. Настоящее Уведомление распространяется на все записи о вашем лечении, независимо от того, были ли они собраны, использованы или обработаны нами или другими уполномоченными сторонами. Мы оставляем за собой право вносить изменения в настоящее Уведомление и вводить такое измененное Уведомление в действие в отношении ранее собранной, используемой или обработанной информации, а также любой информации, собираемой, используемой или обрабатываемой в будущем. Измененные версии настоящего Уведомления будут публиковаться на веб-сайте HSH.

Разрешенные способы использования и раскрытия нами информации

Несмотря на то, что HSH не может описать все возможные способы использования и раскрытия персональных данных, на которые распространяется действие настоящего Уведомления, большинство разрешенных способов использования и раскрытия информации подпадают под одно из описаний ниже и соответствуют основным требованиям соблюдения конфиденциальности HMIS. Департамент HSH и его партнеры (именуемые далее «Мы») могут предполагать согласие на все виды использования и раскрытия информации, указанные в настоящем Уведомлении, а также на виды использования и раскрытия информации, которые считаются сопоставимыми с видами использования и раскрытия информации, указанными в настоящем Уведомлении.

Для предоставления жилья и услуг или координации таких действий	Мы можем использовать и раскрывать вашу информацию Партнерским агентствам для предоставления жилья и услуг и координации таких действий в рамках системы помощи бездомным, в том числе группе H-MDT, а также для услуг, предлагаемых департаментами CCSF.
---	---

<p>Для оплаты услуг или возмещения расходов на них</p>	<p>Мы можем использовать и раскрывать вашу информацию для выставления счетов и получения возмещения от организаций, выделяющих средства на наше жилье и услуги. Для участников плана регулируемого медицинского обслуживания Medi-Cal, включая план медицинского страхования в Сан-Франциско (SFHP), Anthem Blue Cross и Kaiser Permanente, нам разрешено использовать и раскрывать вашу информацию в целях предоставления или координации вашего медицинского обслуживания, а также для осуществления координации, предоставления полномочий и выставления счетов за услуги CalAIM Community Supports, включая, помимо прочего, услуги по сопровождению в период перехода на новое место жительства, внесение залога за жилье, услуги по аренде и поддержанию жилья, временную арендную плату и краткосрочный уход.</p>
<p>Для выполнения административных функций</p>	<p>Нам разрешено использовать и раскрывать вашу информацию для выполнения административных функций, включая, помимо прочего, юридические, аудиторские, кадровые, надзорные и управленческие функции. Нам разрешено раскрывать вашу информацию уполномоченным организациям, выполняющим надзорные функции, включая аудит, расследования, проверки и лицензирование. Нам разрешено раскрывать вашу информацию для рассмотрения заявлений на получение компенсаций работниками или для аналогичных программ, позволяющих получать пособия в связи с производственными травмами или заболеваниями.</p>
<p>Для составления обезличенной информации</p>	<p>Нам разрешено использовать обезличенную или агрегированную информацию о вас и других лицах для обеспечения финансирования наших программ, соблюдения нами отчетности, мониторинга эффективности наших программ, выявления возможностей для оптимизации системы помощи бездомным и выполнения аналогичных функций.</p>
<p>В целях соблюдения законодательства</p>	<p>Нам разрешено раскрывать вашу информацию в случаях, определяемых федеральным, местным законодательством и законодательством штата. Нам разрешено раскрывать вашу информацию в ответ на постановление суда или распоряжение административного органа, а также в ответ на повестку в суд, запрос документов или иной процессуальный акт по разрешению споров. В случаях, касающихся иммиграционного статуса, мы будем соблюдать главы 12H и 12I Административного кодекса Сан-Франциско (далее «Постановление о городе-убежище»), который запрещает использование городских денежных средств или ресурсов для содействия обеспечению соблюдения федерального иммиграционного законодательства или для сбора или распространения информации о статусе освобождения или другой личной информации отдельных лиц, кроме случаев, когда этого требует федеральный закон или закон штата, нормативный акт или решение суда.</p>
<p>В целях предотвращения угрозы здоровью или безопасности</p>	<p>Нам разрешено использовать или раскрывать вашу информацию для предотвращения или уменьшения серьезной и непосредственной угрозы здоровью или безопасности отдельных лиц или общества.</p>

<p>В целях уведомления о жестоком обращении или безнадзорности</p>	<p>Нам разрешено раскрывать вашу информацию государственным органам, таким как социальные службы или органы опеки и попечительства, для уведомления о предполагаемом жестоком обращении или безнадзорности в отношении несовершеннолетних или совершеннолетних инвалидов.</p>
<p>В целях проведения исследований</p>	<p>Нам разрешено использовать и раскрывать вашу информацию в научно-исследовательских целях. Исследовательские проекты подлежат официальной процедуре анализа и утверждения.</p>
<p>Для сотрудников правоохранительных органов в ограниченных целях</p>	<p>Нам разрешено раскрывать вашу информацию сотрудникам правоохранительных органов в следующих ситуациях:</p> <ul style="list-style-type: none"> • в ответ на законное судебное распоряжение, ордер суда, повестку в суд или судебное предписание, выданные судебным или административным должностным лицом, либо повестку большого жюри; • в ответ на письменный запрос сотрудника правоохранительных органов при соблюдении определенных условий; • для уведомления правоохранительных органов о преступных действиях, совершенных в пределах нашей организации; • в ответ на устный запрос сотрудника правоохранительных органов с целью идентификации или обнаружения подозреваемого, беглеца, важного свидетеля или пропавшего без вести лица; или • для исполнения особых государственных функций, таких как обеспечение национальной безопасности, проведение разведывательной деятельности и охрана президента.
<p>Для назначенных судом и общественных опекунов</p>	<p>Нам разрешено раскрывать вашу информацию лицу, назначенному судом, для обеспечения вашего физического, психического здоровья или финансового благополучия.</p>
<p>В целях проведения лечения, назначенного судом</p>	<p>Если в рамках уголовного судопроизводства вам было предписано обратиться к нам за услугами, вас попросят дать согласие на раскрытие вашей информации соответствующему суду. Если вы впоследствии отзовете свое разрешение, мы будем обязаны уведомить об этом выдавший такое предписание суд.</p>
<p>В целях, определяемых исправительными учреждениями</p>	<p>Нам разрешено раскрывать вашу информацию сотрудникам тюрьмы или пенитенциарного учреждения либо сотрудникам исправительных учреждений в следующих целях:</p> <ul style="list-style-type: none"> • для возможности оказания вам в тюрьме или пенитенциарном учреждении медицинской помощи; • для защиты вашего здоровья и безопасности или здоровья и безопасности других лиц; или • в целях обеспечения безопасности персонала тюрьмы или пенитенциарного учреждения.

Для передачи информации об умершем	Нам разрешено раскрывать информацию об умершем коронере, судмедэксперту, распорядителю похорон или законному ближайшему родственнику.
------------------------------------	---

Ваши права и возможности

Вы обладаете правами в отношении ваших персональных данных, которые мы собираем и храним. В данном разделе описывается порядок получения вами доступа к своей информации и внесения в нее исправлений, запроса на ее корректировку, обращения за адаптацией, а также порядок предоставления разрешения на разглашение конкретных данных.

У вас есть право отказаться от передачи информации	Вы можете отказаться от передачи информации в любое время. За исключением программ, для которых необходима информация, чтобы установить возможность участия в них или оценить требуемые услуги, у вас есть право отказаться от разглашения информации, не сталкиваясь с отказом в предоставлении доступа к услугам. Если вы откажетесь от предоставления информации, это может ограничить объем услуг, которые вы можете получать.
Вы имеете право запросить копию настоящего Уведомления.	Вы имеете право в любое время запросить бумажную или электронную копию настоящего Уведомления. Вы можете запросить копию настоящего Уведомления на языке, отличном от английского. Мы своевременно предоставим вам копию настоящего Уведомления на предпочитаемом вами языке.
Вы можете запросить обоснованную корректировку	Вы можете в любое время запросить обоснованную корректировку с учетом инвалидности в процессе сбора данных, включая, помимо прочего, привлечение по мере необходимости квалифицированного переводчика, чтеца или наличие материалов в доступных форматах, таких как язык жестов, шрифт Брайля, аудиозапись или крупный шрифт.
Вам разрешено проверять свою информацию или запрашивать ее копию	Вам разрешено проверять или запрашивать электронную или бумажную копию вашей информации. Отправьте свой запрос в офис или учреждение, в котором вам оказывают медицинскую помощь. Мы можем отклонить вашу просьбу, но предоставим письменное объяснение причины отказа. Возможные причины отказа в удовлетворении запроса: <ul style="list-style-type: none">• информация была собрана, обоснованно учитывая предстоящее судебное разбирательство или аналогичные судебные процессы;• в информации содержится защищенная информация другого лица;• если информация была получена с обязательством соблюдения конфиденциальности, и ее раскрытие привело бы к обнаружению источника такой информации; или• раскрытие информации с высокой долей вероятности может поставить под угрозу жизнь или безопасность кого-либо.

<p>Вы можете подать запрос на исправление вашей информации</p>	<p>Вы можете запросить у нас исправление информации о вас, которая, по вашему мнению, является неверной или неполной. Отправьте свой письменный запрос в офис или учреждение, где вам оказывают медицинскую помощь. Вы должны объяснить причину изменений. Мы можем отклонить вашу просьбу, но предоставим вам письменное объяснение причины отказа.</p>
<p>Вы можете попросить нас раскрыть вашу информацию третьей стороне</p>	<p>Вы можете обратиться к нам с просьбой раскрыть вашу информацию третьей стороне или организации, например, родственнику, адвокату или больнице, по любой причине. Отправьте свой письменный запрос в офис или учреждение, где вам оказывают медицинскую помощь. При отправке запроса, ожидающего решения, вы можете в любое время потребовать, чтобы мы прекратили предоставление какой-либо дальнейшей информации. Если вы не сможете сообщить нам о своих предпочтениях — например, находясь в бессознательном состоянии, — мы будем иметь право раскрыть вашу информацию, если сочтем, что это будет в ваших наилучших интересах.</p>
<p>Вы можете поручить кому-либо выступать от вашего имени</p>	<p>Если вы предоставили кому-либо доверенность или если кто-либо является вашим законным опекуном или уполномоченным представителем, это лицо может осуществлять ваши права и принимать решения, касающиеся вашей личной информации. Прежде чем предпринимать какие-либо действия, мы проверим наличие у такого лица полномочий действовать от вашего имени.</p>
<p>Вы можете отозвать свое согласие на использование или раскрытие вашей информации</p>	<p>Вы можете отозвать свое согласие на использование и раскрытие вашей информации в любое время. Отправьте свой запрос в учреждение или офис, в котором вам оказывают медицинскую помощь. Если вы отзовете свое согласие на использование или раскрытие вашей информации, дальнейшая информация о вас не должна будет собираться, однако это не отменит и не удалит какую-либо информацию, которая ранее была собрана, использована либо раскрыта с вашего согласия.</p>
<p>Вы можете подать жалобу, если считаете, что ваши права были нарушены</p>	<p>Вы можете подать жалобу, не опасаясь ответных мер, если считаете, что мы нарушили ваши права, используя информацию в разделе «Контакты» ниже. Если вы решите подать жалобу, то объект вашей жалобы будет отличаться от организации, которая ее рассмотрит. Вы также можете подать жалобу в Управление по гражданским правам Министерства здравоохранения и социальных служб США, направив письмо по адресу: 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, позвонив по номеру 1-877-696-6775 или посетив веб-сайт Министерства по адресу: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.</p>

Контакты

Вы можете направлять вопросы в офис или учреждение, в котором вам оказывают медицинскую помощь. Вы также можете связаться с Департаментом по проблемам бездомности и предоставлению вспомогательного жилья, используя нижеследующую информацию.

<p>Адрес</p>	<p>440 Turk St., San Francisco, CA 94102</p>
<p>Телефон</p>	<p>628-652-7700</p>

Эл. почта	hsh.privacy@sfgov.org
-----------	--